



Рождество в Хааберсти

21 декабря состоится празднование Рождества. Оно пройдет в двух частях. Начало в 12.00 возле ёлки у торгового центра Nurmenuki. Участников ждут подарки, конкурсы, Дед Мороз и Рождественское шоу. Праздник продолжится в 14.00 в большом зале управы Хааберсти, где состоится кукольный спектакль "Заяц и ёжик". Приглашаются дети и взрослые.

Заседание админсовета Хааберсти 4 ноября 2003 г.

1. Обеспечение вида на Коплискую бухту и ее берега со стороны Палдиского шоссе. Постановили: 1.1. Считать необходимым обеспечить на участке между улицами Лоога и Вабаыхумузеуми вид на залив и полуострова. 1.2. Избегать на этом участке излишних построек и посадок. 1.3. Управе Хааберсти при планировании застройки и благоустройстве участка руководствоваться пунктом первым постановления.

Заседание админсовета Хааберсти 18 ноября 2003 г.

1. Основные задачи детального планирования №1786 на юго-востоке жилого района Мерираху. Постановили: Отправить проект детального планирования 1786 на второе чтение, в связи с чем предложить фирме SAPA провести детальную планировку соответственно требованиям.

2. Основные задачи детального планирования №1502 Тискревяля, 21/Кяну, 2 и Тискревяля, 21А. Постановили: Согласовать основные задачи детального планирования №1502 Тискревяля, 21/Кяну, 2 и Тискревяля, 21А.

3. Эскизный проект прибрежного парка Какумяэ. Постановили: Проектировщикам предусмотреть часть имеющейся парковки для посадки вертолета и провести улицу Ряйме через территорию бывшей вертолетной площадки.

4. Пешеходная и велосипедная дорожка вдоль ул. Лыука. Эскизный проект парковки на Вабаыхумузеуми. Постановили: Принять к сведению информацию о пешеходной и велосипедной дорожке и эскизном проекте парковки Вабаыхумузеуми. Дать предложения по изменению проекта дорожки с целью максимального сохранения деревьев.

5 декабря Вилья Сависаар встречается с жителями Хааберсти

Член Рийгикогу Вилья Сависаар осенью встречается с избирателями в Пыхья-Таллинне, Хааберсти и Кристийне. Цель этих встреч — помочь людям в решении различных проблем. На прием в Пыхья-Таллинне и Кристийне пришло немало посетителей. 31 октября прошла первая встреча Вилья Сависаар с жителями Хааберсти.

К члену парламента обращаются со многими вопросами. Вилья Сависаар дает советы по жилищным, правовым, бытовым темам. Другая часть вопросов, с которыми обращаются к члену парламента, связана с развитием города или района, посетители предлагают внести поправки или дополнения в законодательство.

Следующая встреча Вилья Сависаар с жителями Хааберсти состоится 5 декабря. Предварительная регистрация по телефону



Вилья Сависаар

645 70 12. Если в назначенный день вы не можете прийти на встречу, отправьте свой вопрос на ее имя в письменном виде по адресу: **10414 Tallinn, Niine 2**

Или ждите новых сообщений о следующей встрече Вилья Сависаар с избирателями!

Представители Партии центристов, члены городского собрания, избранные от Хааберсти, встречаются с избирателями

Яак ВИХМАНД — 5 декабря, в 13.00 — 14.00 в Городском собрании в кабинете фракции центристов 114, Vana-Viru 12.

Владимир ПАНОВ — 8 декабря, в 17.00 — 18.00 в Городском собрании в кабинете фракции центристов 114, Vana-Viru 12.

Дополнительная информация по тел. **694 32 17**

Haabersti linnaosavalitsuse ajalehe Haabersti Postipoiss toimetuse Ehitajate tee 109a
Toimetaja Sergei Kolikov — 602 08 86, e-mail: kolikov@hotmail.ee
Järgmine Haabersti Postipoiss ilmub 18. detsembril 2003.
Kirjastaja: AS Postimees
Reklaami tellimine tel 666 23 00



Унылую темную пору поздней осени украшают веселыми народными гуляньями. В ноябре два таких праздника: **Mardipäev** и **Kadripäev**. Сначала мальчишки, потом девчонки (ряженные) ходили по домам, пели песни о хорошем урожае и принимали подарки. Ряженные из детского сада Нурменуку пришли на встречу с участниками клуба песни в социальном центре Хааберсти. Дети устроили настоящий концерт, который вылился во всеобщее гулянье. За свои песни и танцы маленькие артисты получили от взрослых гостинцы.

Эффективность и экономия

Таков девиз года уходящего и года наступающего. Рассказывает старейшина Хааберсти **Татьяна МУРАВЬЕВА**

Доходная часть бюджета столицы в полной мере не выполнена, поэтому городские власти обязали все местные управы и департаменты уменьшить расходы в этом году. В Хааберсти необходимо было сэкономить 4 процента годового бюджета, и управа справилась с этой задачей.

В этой связи пришлось перенести на будущую зиму рассмотрение проектов в комиссии по поддержке неодоходных объединений: культурных, спортивных, молодежных. Разумеется, не пострадают работы по благоустройству и уборке. Будет у нас традиционная елка и праздничные торжества, но без новогоднего салюта. Наш социальный отдел окажет помощь обездоленным и одиноким.

И в следующем году основные средства направляются на строительство дорог и их ремонт, строительство муниципального жилья и реновацию школ. В Хааберсти завершён ремонт отрезка улицы Вабаыхумузеуми. Будущей вес-

ной должна начаться реконструкция Палдиского шоссе. Выкуплен грунт, подготовлен проект, в ближайшее время на конкурсной основе выберут подрядчиков.

В нашем районе появились новые спортивные центры, но они доступны людям среднего достатка. Если в некоторых частях города есть старые здания, которые можно переоборудовать, в нашем "спальном" районе такой возможности нет. Поэтому приоритетным по-прежнему является строительство Центра досуга и отдыха, а также спортивной площадки в Астангу. В будущем году на строительство последней закладывается миллион крон.

Новые стадионы, построенные в нашем районе, доставляют радость детям, физкультурникам, спортсменам. За порядком на стадионах следит администрация школ. Не только управа, но и все жители могут помочь им, если будут следить за порядком на спортивных площадках и беговых дорожках. Стадионы



Татьяна Муравьева

арендуют спортклубы, юные футболисты навоят порядок после тренировок, зимой они расчищают поля от снега.

В нашей развивающейся части города не хватает детских садов. Управа приветствует открытие частных дошкольных заведений, например, инвесторы готовы строить детсад в районе Аавикукюла. Этому способствует решение властей о единой системе дотирования муниципальных и частных детских садов.

Работа по составлению бюджета Хааберсти на 2004 год практически завершилась. Как и прошлого года, он составлен под знаком экономии и эффективности. Впрочем, в управе Хааберсти умеют экономить. Наши сотрудники работают с высокой отдачей, каждый отвечает за два-три направления. Я не устаю благодарить своих коллег за добросовестный труд.

С наступающим Рождеством и Новым годом! Счастья и удачи!

На Ратушной площади — рождественский рынок

В сердце Таллинна, на Ратушной площади, с 29 ноября появится поселок из маленьких деревянных домиков. Это рождественский рынок. Как и прошлой зимой, он будет открыт один месяц, в течение которого можно посетить все его уголки, купить товары народного промысла, получить рождественскую почту, поесть и выпить, увидеть выступления артистов.

Рождественский рынок работает с 30 ноября по 31 декабря, он открыт ежедневно с 10 до 18, с четверга по субботу — до 19 час.

Вокруг елки расставлено более 50 торговых домиков. Есть сцена для артистов, развлекательная программа создаст приятную добрую атмосферу. Концерты проходят в конце недели. Ежедневно около главного дома с детворой общаются не кто иной как сам Дед Мороз! В каждой избушке свои игрушки.

У каждого товара — свое место. Это украшения, венки, ароматные свечи, плетеные и деревянные подделки, меховые тапочки, вязанье, ткани, тканые картины, веселые шляпы, лоскутные одеяла, изделия из стекла и керамика, елки, венки для сауны. Словом, все, чего душа желает.

Здесь можно и поесть: традиционная свинина с кислой капустой, кровяные колбасы, горячие пирожки и бутерброды. Поможет согреться горячий глентвейн. В продаже и марципан, и расписные пряники с корицей, мед, "пи-паркоок", конфеты, орехи и различная сдоба.

Устроитель рынка Ober-Haus Schössle AS видит в этой затее главную цель — привнести в столицу рождественский дух, выгнать из Старого города декабрьскую тьму и безмолвие. Еще важно — приспособить рождественский рынок для

различных целей и предложить больше мероприятий. Поскольку проект получился обширным, потребовалось время для его развития. Первый год показал, что возможности для развития есть, и в последующие годы проект совершенствовался. Думается, в будущем рождественский рынок станет доброй традицией. Он привлечет туристов, пусть приезжают к нам зимой. Тем более что рождественский рынок лишь одно из подобных мероприятий Таллиннского департамента предпринимательства.

Устроители планируют выступить спонсорами хотя бы одного детского проекта. В прошлом году из собранных на рынке средств перечислили 50 тысяч крон на восстановление церкви Пюхавайму.

<http://www.schlossle-hotels.com/>
www.eventmasters.ee